

# **Bodleian Library**

## **MS. Douce 195**

### **Description**

Guillaume de Lorris and Jean de Meung, *Le Roman de la Rose*, in a manuscript made for Louise of Savoy, mother of Francis I, with many miniatures in the style of Robinet Testard, French, late 15th century.

### **Technical Information**

All images are direct from the original

### **COPYRIGHT NOTICE**

The copyright, rights in the nature of copyright and all other intellectual property rights worldwide in the images of this manuscript are reserved to The Bodleian Library, University of Oxford.

### **VIEWING OF IMAGES**

The images may be viewed without payment or further permission, on the understanding that they have been made available by the copyright holder for purposes of private study only.

### **COPYING OF IMAGES FOR PERSONAL USE ONLY**

An image may be downloaded to the user's workstation and stored and one hard copy only may be made, without payment or further permission, provided this is done solely for purposes of private study. Every copy, in electronic or other form, **MUST** include the copyright notice and shelfmark-reference as found at the edges of each image. The image may not be duplicated in any medium for another person or institution. The user is welcome to show the single personal copy to a colleague or colleagues for private discussion, though in electronic form it may be displayed only on the screen of the user's single workstation. The user is also permitted to display the single personal copy for purposes of an academic lecture or seminar, provided that no further duplication occurs or is allowed to occur. If the image is required for separate viewing elsewhere, the colleague(s) or student(s) should be referred back to this server, from which it can be viewed and downloaded afresh by each individual user: this will avoid illicit copying from one workstation to another.

The URL for an image, but not the image itself, may be incorporated in a user's personal hypertext document. The purpose of any restriction on the use of these images is to ensure that image files are always downloaded direct from the Oxford University server and not from an unauthorized duplicate server elsewhere.

Users should be aware that an image received from this server has necessarily been compressed before transmission and will therefore have lost some detail. This loss may not be significant for most research and publication purposes, but may assume significance in particularly demanding applications, for example in the production of a full-sized colour facsimile. In such cases it may

be possible for the copyright holder to supply the uncompressed file from which the public version was made. The uncompressed file is too large for convenient and reliable transmission over the network, but could be supplied to the user on, for example, a CD-ROM; a charge would have to be made for this service.

## **OTHER USES OF THE IMAGES**

Any other use requires the specific written permission of the copyright holder, who reserves the right to charge a fee. Uses requiring such permission include the following:

Publication in any form of hard copy.

Use in television, film or video.

Publication in any electronic form of an image, whether modified or not. Please apply to the Keeper of Western Manuscripts.

Duplication of an image in any networked or public site, or in any "virtual library".

Public display in any form of electronic or hard copy (except in academic lectures as indicated above).

Duplication for use in any teaching pack.

Applications for permissions of any kind, enquiries concerning copyright or fees, and requests for traditional types of hard-copy photography, should be addressed to:

The Keeper of Western Manuscripts, Bodleian Library, Oxford. OX1 3BG.

E-mail address: [western.manuscripts@bodley.ox.ac.uk](mailto:western.manuscripts@bodley.ox.ac.uk)

Any communication by e-mail should include the enquirer's full postal address: replies will normally be sent by (airmail) post within two weeks of receipt. Demands for immediate response by telephone, fax or e-mail cannot receive priority treatment.



*Et comment le commandement de la rose*



**H**auts dits dicit qu'en songes.  
 Na se fables nō z mensores.  
 Mais on en peut de tels lores.  
 Qui ne sont nux mensonges.  
 A mes sont apres bien apurant.  
 Si en puis bien traire a garant.  
 Vint acte qui ot nom macrobes.  
 Qui ne les tint mes a lores.  
 A meins descript l'adulcion.  
 Qui aduint au roy cyrien.  
 De conques rinde ne qui dix.  
 Que soit folie ou misardie.  
 De croix a songe aduengne.  
 Qui se voudra pō fol me tregne.  
 Car endroit moi av ie fiance.  
 Que songe est hantiance.  
 Des bies aux gens z des crimes.  
 Car le plusieurs lores de muis.  
 Maintes choses conuertement.  
 Que len voit puis auertement.  
 soit au. vi. an de mon aage.  
 Du port q'ind' prend le mane.  
 Des reues gens couche mestore.  
 Vne nuit si com ie souloie.  
 Et me dormore moult formant.  
 Si vo vint lores en mon dormāt.

Qui molt fu biau z molt me vlot.  
 Car en ce lores oncques riens not.  
 Qui aduient trestout ne soit.  
 Si com sistorre se recot.  
**D**'vneil ce lores rimare.  
 Pō vos que pl' fort elitare.  
 A moures men prix z amande.  
 Et se nuls ou nulle demand.  
 Comment ie vneil a tals romāe.  
 Soit apelles a ie commande.  
 Que cest li romans de la rose.  
 Qui tout lart d'ind' est enlose.  
 La matiere en est bone z neufie.  
 D'z dont dieu quen gre la receue.  
 Celle pour qui ie lay ampris.  
 C'est celle qui tant a de pris.  
 Et tant est digne d'estre amee.  
 Quel doit estre rose chamee.  
**D**'vneil mestort qui estoit maie.  
 Il a bien. v. en. vi. mane.  
 Qui ou l'oy more de may sores.  
 Qui teps amoureux vlam de ier.  
 Que toute chose se selgare.  
 Si quel ma buisson ne haye.  
 Qui en may parre ne se vueille.  
 Et comen de nouvelle fueille.





































































































































































Si com il est ou liure elcraiz

Double loit et simple le faizne

























































































































